



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
7 de agosto de 2008  
Español  
Original: inglés

### **Informe del Secretario General sobre los niños y los conflictos armados en el Chad**

#### *Resumen*

El presente documento se ha preparado de conformidad con lo dispuesto en la resolución 1612 (2005) del Consejo de Seguridad y se presenta al propio Consejo y a su Grupo de Trabajo sobre los niños y los conflictos armados como segundo informe sobre los niños y los conflictos armados en el Chad. El informe abarca el período comprendido entre julio de 2007 y junio de 2008 y se centra en seis violaciones graves perpetradas contra los niños en el Chad.

El informe pone de relieve la dimensión regional de la violencia en el Chad y su impacto en la protección de los niños. La situación política, militar y de seguridad sigue siendo muy inestable debido al conflicto armado que persiste entre el ejército del Chad y los grupos rebeldes, la presencia al este del país de grupos rebeldes extranjeros, las incursiones transfronterizas de los Janjaweed, y las tensiones continuadas entre grupos étnicos, fundamentalmente entre comunidades árabes y no árabes. El documento pone de manifiesto que, en este contexto, los niños siguen siendo las principales víctimas del conflicto del Chad, en particular debido al reclutamiento y la utilización de niños en las fuerzas y los grupos armados, los asesinatos y mutilaciones, causados sobre todo por minas terrestres y municiones y artefactos explosivos sin detonar, la denegación de acceso a la ayuda humanitaria, y los ataques contra el personal y los bienes humanitarios. El informe identifica a las partes estatales y no estatales responsables de los atropellos de que son víctimas los niños y describe el seguimiento y la respuesta de los programas frente a las violaciones.

En el informe se reconocen los importantes desafíos que plantean las violaciones graves de los derechos de los niños en el Chad, se constata que se han registrado pocos avances desde el informe anterior y se insta a los agentes estatales y no estatales a entablar un diálogo con las Naciones Unidas para elaborar planes de acción que permitan identificar y liberar a los niños y poner fin a todas las violaciones graves de sus derechos. Además, se subraya la necesidad de que los asociados de las Naciones Unidas en la región colaboren en los ámbitos del intercambio de información y la planificación de los programas para abordar mejor los problemas transfronterizos como el reclutamiento, los secuestros y la reintegración de los niños.



## **I. Introducción**

1. El presente informe, preparado de conformidad con la resolución 1612 (2005) del Consejo de Seguridad relativa a los niños y los conflictos armados, se ocupa de la situación de los niños y los conflictos armados en el Chad durante el período comprendido entre julio de 2007 y junio de 2008. Se trata del segundo informe acerca del Chad que se somete al examen del Grupo de Trabajo sobre los niños y los conflictos armados, pero el primero que se ha elaborado en el marco del grupo de tareas en el país sobre vigilancia y presentación de informes, establecido en Nyamena, de conformidad con la resolución 1612 (2005).

2. El informe se centra en seis violaciones graves contra los derechos de los niños, a saber: el reclutamiento y la utilización de niños soldados; los asesinatos y mutilaciones de niños; las violaciones y otras formas graves de violencia sexual contra los niños; la denegación de acceso a la ayuda humanitaria dirigida a los niños; los ataques contra escuelas y hospitales; y los secuestros de niños.

## **II. Aspectos generales de la situación política, militar y de seguridad**

3. La región de África central se enfrenta a una alarmante crisis humanitaria y de derechos humanos que es consecuencia directa de la inseguridad regional. El Sudán, el Chad, la República Centroafricana, la República Democrática del Congo y hasta cierto punto incluso el Camerún deben hacer frente a desplazamientos masivos de poblaciones que huyen de un país a otro y en algunos casos atraviesan más de una frontera en plazos de tan sólo unos meses. Estos movimientos regionales provocan inestabilidad en países que carecen de infraestructuras básicas y de capacidad para resolver esas crisis.

4. El Chad ha sufrido una situación prolongada de inestabilidad y conflicto desde su independencia de Francia en 1960. La naturaleza y las causas del conflicto han ido cambiando a lo largo del tiempo y actualmente se concretan en la convergencia de tres factores diferentes aunque relacionados entre sí: la confrontación al este del Chad entre las fuerzas gubernamentales y los grupos armados opositores chadianos; la violencia entre comunidades por motivos étnicos también al este del país; y las tensiones entre el Chad y el Sudán a lo largo de la frontera común. El conflicto presenta importantes implicaciones regionales en el eje Chad-Sudán, y aumenta la implicación de la República Centroafricana, que sufre igualmente una inestabilidad política prolongada a nivel interno.

5. La situación política, militar y de seguridad en el Chad sigue siendo muy inestable debido al conflicto armado que persiste entre el ejército del Chad y los grupos rebeldes, la presencia al este del país de grupos rebeldes extranjeros, las incursiones transfronterizas de los Janjaweed, y las tensiones continuadas entre grupos étnicos, fundamentalmente entre comunidades árabes y no árabes.

6. A finales de enero de 2008, un grupo de movimientos rebeldes se puso en marcha con rumbo a la capital. Tres movimientos diferentes —la Unión de Fuerzas para la Democracia y el Desarrollo (UFDD), la Coalición de las Fuerzas del Cambio (RFC) y la Unión de Fuerzas para la Democracia y el Desarrollo Fundamental (UFDDF)— se unieron para tratar de derrocar al Presidente. Entre 3.000 y 4.500

combatientes rebeldes se enfrentaron al Gobierno en Massaguet, a 80 kilómetros de Nyamena. A principios de febrero, en la propia Nyamena estallaron combates violentos, obligando a unos 30.000 chadianos a huir hacia el Camerún y forzando a muchos organismos de las Naciones Unidas y organizaciones no gubernamentales a trasladarse temporalmente a otras zonas. Aunque el 3 de febrero los combates propiamente dichos tocaron a su fin, se abrió entonces un período de inestabilidad e inseguridad, con el saqueo intenso de viviendas particulares y edificios oficiales. Presuntamente, los líderes de la oposición sufrieron acosos y “desaparecieron” durante un tiempo. Varias figuras clave de la oposición no armada, como Lol Mahamat Choua (presidente del Partido Unión por la Democracia y el Progreso, Ibn Oumar Mahamat Saleh (presidente del Partido para las Libertades y el Desarrollo y Ngarledji Yorongar (presidente del Frente de Acción para la Renovación, fueron detenidas el 3 de febrero y mantenidas en régimen de incomunicación, sin que se tuviera noticia de su paradero durante mucho tiempo. Lol Mahamat Choua y Ngarledji Yorongar fueron liberados gracias a las presiones nacionales e internacionales. Sin embargo, Oumar Mahamat Saleh seguía desaparecido en el momento de redactarse el presente informe.

7. También continúa el conflicto interétnico, fundamentalmente entre las tribus tama y zaghawa, que ha provocado la destrucción de aldeas, el desplazamiento de poblaciones y la ocupación de tierras. Se estima que 180.000 personas (de las que al menos la mitad son niños) se han convertido en desplazados internos al sureste del Chad tan sólo en los dos últimos años, concentrándose sobre todo en los departamentos de Dar Sila y Assoungha.

8. La situación de seguridad, especialmente al este del Chad, sigue siendo muy inestable. En total, durante el período examinado se produjeron 271 incidentes de seguridad (ataques militares, conflictos interétnicos, secuestros de vehículos y ataques de salteadores de caminos), sobre todo en los campamentos de Goz Beida, Koukou, Angarana, Biltine, Guéréda, Iriba, Bahai y Gaga, Farchana y Treguine, y sus alrededores. La inseguridad repercute negativamente en la situación humanitaria y en la capacidad de las organizaciones para atender las necesidades urgentes de la población.

9. El 25 de octubre de 2007 se firmó en Sirte (Jamahiriya Árabe Libia) un acuerdo de paz entre el Gobierno del Chad y los tres principales grupos rebeldes, concretamente la UFDD, la RFC y la Concordia Nacional Chadiana. En el acuerdo se preveía la inmediata cesación del fuego, el respeto de la Constitución del Chad y la liberación de prisioneros de todas las partes. Sin embargo, durante la última semana de noviembre de 2007 estallaron los combates entre las fuerzas armadas del Chad y la UFDD, lo que provocó gran número de víctimas en ambas partes y aumentó la gran desconfianza que ya existía entre ellas. Las hostilidades se desencadenaron a pesar de que el líder libio había garantizado que el acuerdo sería aplicado. Además, tan sólo dos días antes de la firma del acuerdo de paz, la RFC ya declaró que continuaría su lucha armada dado que aún no se había constituido la comisión mixta para determinar las modalidades de integración de ese grupo en el ejército del Chad. Esa comisión tenía una importancia clave para definir la integración de los grupos rebeldes en el ejército regular, pero nunca llegó a funcionar.

### **III. Violaciones graves de los derechos de los niños**

#### **A. Reclutamiento y utilización de niños en las fuerzas y los grupos armados**

10. Según los datos disponibles, todas las partes en el conflicto siguen reclutando y utilizando niños. La cuestión es especialmente espinosa en el contexto del Chad. Sólo un 10% de los nacimientos se inscribe en el registro. Además, existen factores culturales relacionados con las nociones de niñez y madurez que agravan el fenómeno del reclutamiento y la utilización de los niños. Las deficiencias en el acceso a la educación y las oportunidades de empleo también constituyen incentivos adicionales para que los niños se alistén en las fuerzas y los grupos armados.

11. El reclutamiento y la utilización de niños soldados en el Chad también están muy relacionados con la dimensión regional del conflicto. Los Toroboro o grupos armados sudaneses aliados con el Gobierno del Chad recurren con frecuencia a esta práctica. Presuntamente, los Toroboro reclutaron niños en dos campamentos de refugiados de Treguine y Breidjing durante la estación de lluvias. También se llevan a cabo intensas campañas de reclutamiento para cubrir las necesidades en Darfur. El grupo rebelde sudanés Movimiento por la Justicia y la Igualdad (JEM) sigue reclutando en los campamentos de refugiados y sus alrededores, en particular en Oure Cassoni (Bahai), el segundo campamento de mayor tamaño bajo administración de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y el más próximo a la frontera sudanesa. Tanto adultos como niños han sido objeto de reclutamientos voluntarios o forzosos.

12. Se ha denunciado igualmente el reclutamiento y la utilización de niños por las fuerzas armadas del Chad. Se han dado casos de niños reclutados que han huido de los campamentos de adiestramiento del Gobierno y, al regresar a los asentamientos de desplazados internos donde fueron reclutados, han denunciado abusos graves. Los testimonios de esos niños han sido muy útiles para concienciar a las comunidades sobre los derechos de los niños. La mayoría de los niños confiados a los programas de reintegración del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) estaban vinculados al Frente Unido por el Cambio y tan solo unos pocos (35) lo estaban a las fuerzas armadas del Chad. Sin embargo, tanto en Nyamena como en las zonas rurales se observa con frecuencia a jóvenes vestidos de uniforme. A pesar de que las autoridades del Chad han reconocido que hay niños vinculados a las fuerzas armadas, el Ejército chadiano aseguró por escrito al Gobierno de Francia que el fenómeno no existía, como una de las condiciones para el despliegue de la fuerza militar dirigida por la Unión Europea (EUFOR).

13. También se han detectado casos de niñas vinculadas a las fuerzas armadas, en particular en el entorno de Guéréda (al este del país). Sin embargo, ha resultado muy difícil acceder a ellas y hasta la fecha no se ha producido ninguna liberación de niñas por las fuerzas o los grupos armados dentro del marco oficial. En 2007 se denunció la presencia de niñas en un batallón de la región de Guéréda. La comandante de ese batallón se sirve de guardias que también son mujeres, algunas de ellas menores de 18 años. A principios de 2008, el batallón continuaba en Guéréda, aunque posteriormente se trasladó a Moussoro y se integró en otros componentes del ejército nacional del Chad.

14. A continuación se presentan ejemplos de reclutamiento de niños por las fuerzas y los grupos armados durante el período examinado:

a) El 17 de junio de 2008 seis niños fueron reclutados supuestamente por el JEM en el campamento de Iridimi (este del país). El inspector de la escuela primaria es sospechoso de haber actuado como cómplice. La policía lo interrogó pero posteriormente fue puesto en libertad. Los seis niños se encuentran en paradero desconocido.

b) El 27 de junio de 2008 la gendarmería de Nyamena puso en libertad a nueve niños. Cinco de ellos habían estado vinculados con anterioridad al Frente Unido por el Cambio y la gendarmería nacional los había vuelto a reclutar. Uno de los niños, de 14 años de edad, se había beneficiado previamente del programa infantil de desarme, desmovilización y reintegración y pasó seis meses en un centro de atención en tránsito mientras asistía a la escuela. En febrero de 2008, la gendarmería lo reclutó junto con los demás niños con un salario mensual de 60.000 francos CFA (142 dólares de los EE.UU.). Otros niños, a pesar de haber sido desmovilizados y acogidos en el programa amplio de desarme, desmovilización y reintegración, también afirmaron haber seguido recibiendo salarios de sus antiguos jefes militares durante varios meses.

c) En junio de 2008, un vehículo del JEM entró en el campamento de refugiados de Mile (Guéréda), de donde se llevó al menos a cinco niños. Una vez que los padres se presentaron en su busca, fueron liberados y denunciaron la presencia de otros niños en las filas del JEM.

## **B. Asesinatos y mutilaciones de niños**

15. Los asesinatos indiscriminados en el conflicto armado del este del Chad son relativamente excepcionales. Durante los acontecimientos que tuvieron lugar en Nyamena a principios de febrero de 2008 la capital sufrió importantes daños colaterales. Así, bombas dirigidas contra camionetas rebeldes hicieron impacto en el mercado central y en viviendas particulares.

16. Sin embargo, la presencia de municiones y artefactos explosivos sin detonar y minas terrestres, especialmente al norte del país, es motivo de gran preocupación. El 6 de mayo de 1999, el Chad ratificó la Convención sobre la prohibición del empleo, almacenamiento, producción y transferencia de minas antipersonal y sobre su destrucción, y el 23 de agosto de 2006 se promulgó una ley nacional sobre esta materia (Ley No. 28). A pesar de ello, tras 30 años de guerra, el Chad se encuentra entre los diez países del mundo con mayor número de víctimas de minas terrestres y municiones y artefactos explosivos sin detonar.

17. En un estudio sobre el impacto de las minas terrestres se detectaron 249 comunidades afectadas por las minas, de las que 142 se ubicaban en regiones del norte y el este del país. En estos momentos, la señalización de las minas es muy difícil debido a la falta de datos y a que las propias minas se han desplazado a causa de las lluvias y los movimientos de arena. Las actividades de remoción de minas emprendidas al norte del Chad aún no han finalizado, por lo que la zona no es accesible para la comunidad humanitaria.

18. Entre julio y diciembre de 2007, 17 niños fueron víctimas de las minas, con un total de 153 víctimas infantiles durante todo ese año. Casi un tercio de ellos perdieron la vida. Tres niñas de entre 4 y 7 años resultaron muertas y otra de 12 años de edad sufrió heridas. En 2008, el total de víctimas de municiones y artefactos explosivos sin detonar fue de 43 (un 72% niños y un 28% adultos): 9 de ellos murieron y 34 sufrieron heridas graves. La mayoría de las víctimas eran varones y casi todos civiles. Los violentos combates entre el ejército nacional y varios grupos rebeldes que tuvieron lugar en Nyamena y sus alrededores a finales de enero y principios de febrero de 2008 dejaron tras de sí un número importante de municiones y artefactos explosivos sin detonar, lo que hace temer un aumento de las víctimas y las muertes accidentales a corto plazo.

### **C. Violaciones y otras formas de violencia sexual**

19. Las violaciones y otras formas graves de violencia sexual son comunes en el Chad y las niñas son sus principales víctimas. Según las denuncias recibidas, los responsables de estos actos son tanto los grupos armados como los miembros de las comunidades. La mayoría de los casos se refieren a agresiones y violaciones de niñas que llevan a cabo tareas domésticas fuera de los campamentos de desplazados internos, y para hacerles frente se recurren normalmente a arreglos locales, tales como compensaciones monetarias, bajo la autoridad de los jefes de las comunidades y aldeas. Debido al tabú que rodea los delitos sexuales en el Chad, raras veces sus responsables llegan a comparecer ante la justicia. La atmósfera de impunidad y el estigma que sufren las niñas y mujeres violadas desalientan a las víctimas a denunciar estos casos ante las autoridades. Hasta la fecha, el Gobierno no ha podido o no ha querido evitar las violaciones y garantizar la protección de los niños frente a la violencia sexual.

20. Durante el período examinado, en el este del país varias niñas fueron víctimas de la violencia sexual como consecuencia directa del conflicto entre las fuerzas gubernamentales y los grupos rebeldes, además de los ataques perpetrados por los Janjaweed en aldeas chadianas situadas a lo largo de la frontera entre ambos países. El número de casos denunciados que exigen cuidados hospitalarios aumenta cada día. El problema también se ve agravado por el hecho de que la mayoría de las víctimas son personas desplazadas, en movimiento permanente y sin posibilidad de recibir atención hospitalaria a largo plazo.

21. A continuación se enumeran algunos ejemplos de violencia sexual en el período examinado:

a) En Goz Beida, Koukou y Aradip se denunciaron 11 violaciones, 6 de las cuales tuvieron como víctimas a niñas menores de 18 años. Los sospechosos eran miembros de la comunidad de acogida o incluso desplazados internos.

b) El 3 de diciembre de 2007, una niña de 13 años de edad sufrió una violación colectiva en Nyamena y falleció al día siguiente en el Hospital Nacional General de Referencia. Uno de los detenidos resultó ser militar de las fuerzas armadas del Chad.

c) El 22 de mayo de 2008, una niña de 12 años fue violada en la localidad de Bongor (Departamento de Mayo Boneye) por el presidente de una organización de afectados por el VIH/SIDA. Miembros del comité local de protección infantil

están tratando de llevar el caso a los tribunales. Este es un ejemplo de los delitos cometidos en el clima de impunidad que alimenta el conflicto armado.

d) El 4 de febrero de 2008, tres militares trataron de violar a una joven en su propio domicilio del barrio de Am Bata (distrito 9 de Nyamena). Su padre logró evitar la violación pero los soldados le dispararon dos veces, aunque no resultó herido. Los soldados se dieron a la fuga.

22. También es necesario traer a colación otras cuestiones relacionadas con la violencia basada en el género. Así, la mutilación genital femenina es práctica común debido fundamentalmente a las normas culturales dominantes, incluso en los asentamientos de desplazados internos y sobre todo entre niñas de 6 a 10 años de edad. Por último, los matrimonios forzados y a edad temprana en los campamentos de desplazados internos siguen siendo un problema para el que hay que mejorar los mecanismos de vigilancia y documentación.

#### **D. Denegación de acceso a la ayuda humanitaria y ataques contra el personal y los bienes humanitarios**

23. Se sigue recibiendo un número significativo de denuncias de ataques contra el personal y los bienes humanitarios perpetrados por las partes en el conflicto. En la mayoría de los casos los ataques se producen de noche. Su número creció en la región de Goz Beida-Koukou durante el período examinado. Cada vez es más frecuente que se recurra a la fuerza en esos ataques, que se caracterizan por el uso de fusiles de asalto y lanzagranadas, fundamentalmente para robar dinero y bienes. Los ataques se dirigen particularmente contra trabajadores humanitarios extranjeros porque se piensa que poseen dinero y bienes. La gendarmería y las autoridades militares locales raras veces intervienen, y se cree incluso que algunos de los autores pertenecen a las fuerzas armadas del Chad. Los vehículos de los organismos humanitarios han sido uno de los principales objetivos de los ladrones.

24. A continuación figuran algunos ejemplos de ataques violentos contra el personal y los bienes humanitarios cometidos durante el período examinado:

a) El 9 de noviembre de 2007, en la zona de Abéché, un funcionario local de la Corte Penal Internacional fue atacado en su hogar por dos hombres armados.

b) El 7 de noviembre de 2007, en el departamento de Assounga, unos desconocidos abrieron fuego contra un convoy de la organización no gubernamental CORD cuando se dirigía al campamento de refugiados de Breidjing. El convoy regresó a Farchana, pero un conductor resultó herido.

c) El 12 de noviembre de 2007, dos funcionarios del ACNUR fueron objeto de un robo perpetrado en el campamento de Farchana por varios hombres armados que se llevaron su vehículo.

d) El 1º de mayo de 2008, el director en el país de Save the Children UK fue asesinado por varios hombres armados no identificados cuando realizaba una misión de protección y educación con el UNICEF a 10 kilómetros del campamento de Farchana.

e) En el departamento de Dar Sila se produjeron otros cuatro incidentes graves: el 2 de julio de 2007, un miembro de Médicos Sin Fronteras (MSF)-Francia fue asesinado en Dogdore por un militar chadiano. El 8 de julio

de 2007 un convoy conjunto del Programa Mundial de Alimentos (PMA) y MSF-Francia sufrió un ataque que dio lugar a un muerto y al robo de comida y medicinas. El 28 de agosto de 2007, un empleado nacional de Cooperazione Internazionale (COOPI) fue atacado, golpeado y herido por tres personas armadas. El 23 de noviembre de 2007, varios hombres armados irrumpieron en los recintos de MSF-Francia y OXFAM en Koukou e hirieron a dos funcionarios internacionales y un guardia chadiano. Abandonaron el lugar con una suma considerable de dinero y equipo de comunicaciones.

f) El 3 de julio de 2007, en el departamento de Biltine, un conductor del ACNUR fue atacado y golpeado por militares en su hogar, en Guéréda. Asimismo, el 14 de mayo de 2008, dos gendarmes que trabajaban para el órgano gubernamental encargado de la seguridad de los campamentos (CNAR) fueron asesinados y otro resultó herido en un ataque perpetrado por bandidos a 3 kilómetros del campamento de Touloum (Iriba). Uno de los bandidos fue detenido por la policía.

25. Tan sólo en 2008, se han registrado 40 casos de ataques contra el personal y los bienes humanitarios al este del Chad, incluidos cinco ataques mortales. Como resultado del aumento de la inseguridad, a finales de mayo MSF-Luxemburgo (MSF-L) suspendió por completo sus actividades en la zona de Iriba. La organización no gubernamental trabajaba en los campamentos de refugiados de Touloum e Iridimi, que acogen a aproximadamente 53.000 refugiados. A raíz de la suspensión de las actividades de MSF-Luxemburgo, los organismos humanitarios expresaron su preocupación por la cobertura médica de los refugiados y las comunidades locales circundantes. La Organización Mundial de la Salud también mostró su preocupación por el descenso del 10% en la cobertura médica en el distrito de Am Dam tras la retirada de las organizaciones no gubernamentales que realizaban actividades en la zona, que cuenta con 14.000 desplazados internos. Podría producirse una pérdida similar de cobertura médica en las zonas de Goz Bagar, Goundiang y Alacha, donde existen 22.000 desplazados internos.

26. Las manifestaciones de noviembre de 2007 en Nyamena contra la organización no gubernamental francesa Arche de Zoé (véase la sección F *infra*) se transformaron en manifestaciones contra los extranjeros en general. El incidente en su conjunto influyó negativamente en la manera en que la población percibe en la actualidad a los extranjeros y al personal humanitario.

## **E. Ataques contra escuelas y hospitales**

27. Aunque no se han denunciado ataques directos contra escuelas, en octubre y noviembre de 2007 se produjeron dos ataques contra maestros de escuela en la zona de Goz Beida. En el incidente de octubre, un maestro fue brutalmente asesinado en Goz Beida al recibir 12 impactos de bala. En el incidente de noviembre, un maestro fue agredido físicamente en el asentamiento de desplazados internos de Koloma.

28. La cuestión del acceso a las escuelas sigue siendo preocupante. Entre los obstáculos que han de superar los desplazados internos y otros niños figuran las presiones económicas, ya que cada vez más se exige a los niños que contribuyan a los ingresos del hogar. En muchos casos, los niños pueden ser entregados por sus padres a marabouts (maestros de religión) o a otras personas ajenas a la familia para trabajar en condiciones similares a la esclavitud. También pueden participar en tareas como la recolección de madera, la pesca y trabajos agrícolas de temporada.



Las niñas, en particular, son víctimas de la falta de acceso a la educación, ya que se espera de ellas que participen en las tareas domésticas en mayor medida que los niños. Se han llevado a cabo campañas de información para concienciar de la importancia de la educación de los niños y las niñas. Deberían examinarse enfoques innovadores a fin de subsanar este problema, como horarios flexibles, turnos de trabajo o incentivos económicos.

## **F. Secuestro de niños**

29. En el Chad también se producen secuestros de niños como consecuencia del conflicto armado. Los grupos armados como los Janjaweed y los Toroboros siguen secuestrando niños con frecuencia. En septiembre de 2007, en Mayo Dallah (al sur del Chad), 15 niños fueron secuestrados y dos de ellos asesinados porque sus captores armados no recibieron los rescates que habían pedido. Esta tendencia se ve agravada por la facilidad con que se pueden conseguir armas pequeñas en todo el país.

30. Cabe señalar asimismo que, durante el período examinado, las autoridades del Chad interceptaron a miembros de la organización no gubernamental francesa Arche de Zoé cuando trasladaban a 103 niños al aeropuerto de Abéché, al este del Chad. Un avión estaba esperando para volar a Francia, donde familias francesas iban a recibir a los niños. Según las investigaciones preliminares de los organismos de las Naciones Unidas pertinentes, el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR), la Cruz Roja Nacional y la delegación del Ministerio de Asuntos Sociales, había 21 niñas y 82 niños de edades comprendidas entre 1 y 10 años, la mayoría de ellos de entre 4 y 5 años de edad. Según la información facilitada por los propios niños, éstos procedían de la región de Assoungba (Adré y Tine), en la zona oriental del Chad fronteriza con Darfur, donde vivían con sus padres o familiares. El ACNUR, el UNICEF y el CICR prestaron cuidados provisionales y organizaron la reunificación de los 103 niños con sus familias. Seis nacionales franceses que trabajaban para esa organización fueron detenidos y sometidos a investigación judicial en el Chad. Fueron hallados culpables de secuestro y condenados a ocho años de trabajos forzados en el Chad. En virtud de un acuerdo entre el Chad y Francia para esos casos, los condenados de nacionalidad francesa fueron trasladados a Francia a finales de diciembre de 2007. Dado que en el derecho penal francés no existen los trabajos forzados, la condena se transmutó en una pena de ocho años de prisión. El 31 de marzo de 2008, el Presidente del Chad, Idriss Déby Itno, indultó a los seis miembros de la organización, que fueron liberados.

## **IV. Desarme, desmovilización y reintegración**

31. El comienzo de las actividades de desarme, desmovilización y reintegración en el Chad es un paso muy positivo para remediar las violaciones de los derechos de los niños, y se produce a raíz del acuerdo firmado entre el UNICEF y el Gobierno del Chad el 9 de mayo de 2007 con miras a asegurar la liberación y la reintegración sostenible de todos los niños vinculados a fuerzas y grupos armados en el Chad. El protocolo se concluyó tras la firma de los Compromisos de París por el Gobierno del Chad, que tuvo lugar el 6 de febrero de 2007. Desde la firma de ese acuerdo se han confiado 512 niños soldados al UNICEF, que los ha acogido en cinco centros de

tránsito. Hasta la fecha 265 niños han regresado o se han reunido voluntariamente con sus familias, 220 han ingresado en escuelas y 85 han iniciado actividades profesionales. En la actualidad es prioritario establecer el perfil de los niños que quedan en los centros de tránsito a fin de determinar las mejores opciones para cada uno de ellos, y se están llevando a cabo negociaciones para su ingreso en instituciones de capacitación profesional (incluso en el ámbito ganadero) y su participación en actividades de generación de ingresos. CARE Canada, el Fondo Cristiano para la Infancia y los Servicios de Refugiados de los Jesuitas son los asociados del UNICEF que trabajan en la actualidad en el programa de reintegración.

32. En un seminario sobre derechos del niño celebrado en Nyamena los días 22 y 23 de octubre de 2007 se pusieron de manifiesto las carencias del Gobierno del Chad en la protección de esos derechos, como la inobservancia de las normas internacionales sobre reclutamiento y utilización de niños en las fuerzas armadas. Cabe reiterar que, hasta la fecha, la mayoría de los niños desmovilizados estaban vinculados a grupos armados no gubernamentales. Hay muy pocos casos de niños presuntamente vinculados a las fuerzas armadas del Chad que hayan sido liberados.

33. Otra cuestión importante en el ámbito del desarme, la desmovilización y la reintegración es la reunificación transfronteriza. De los 512 niños liberados en el Chad, 32 han de reunirse con sus comunidades en el Sudán. El CICR está intentando localizar a sus familias basándose en la información suministrada por 22 de los niños.

34. Según las estimaciones, el esperanzador comienzo de las actividades de desarme, desmovilización y reintegración en el Chad probablemente dará lugar a que en los próximos meses se liberen otros 2.500 niños vinculados a fuerzas y grupos armados (de un total estimado de entre 7.000 y 10.000 niños). Se calcula que el costo de continuar las actividades de desarme, desmovilización y reintegración asciende a 3 millones de dólares. El plan de contingencia para tal eventualidad está listo para ser aplicado con escasa antelación.

## **V. Diálogo con las partes en el conflicto y promoción de la protección de los niños**

35. No existen contactos entre el sistema de las Naciones Unidas presente en el Chad y los grupos armados de la oposición. La aplicación del acuerdo entre el Gobierno del Chad y los grupos armados de la oposición, firmado en Sirte (Jamahiriya Árabe Libia) el 25 de octubre, ha sido limitada. De hecho, los estallidos de violencia de febrero y junio de 2008 han agravado la situación de desconfianza y limitado las esperanzas de que se logren avances. Ello compromete gravemente el diálogo político, así como las posibilidades de dialogar de cara a establecer planes de acción para la liberación de niños vinculados a los grupos armados, aun cuando las partes estuvieran dispuestas a entablar ese diálogo.

36. No se podrá poner fin a las graves violaciones de los derechos de los niños a menos que se logren avances significativos en la esfera política. La exitosa iniciativa del ACNUR de reunir a 100 dirigentes tradicionales para debatir sobre la paz pone de manifiesto las posibilidades que existen de resolver el conflicto en el país. La culminación del despliegue de una presencia multidimensional en el Chad y

la República Centroafricana conforme a la resolución 1778 (2008) también contribuiría sobremanera a garantizar mecanismos de diálogo y reconciliación basados en un enfoque propicio a la participación de los interesados, a restablecer mecanismos tradicionales de prevención y solución de conflictos, especialmente en lo que respecta al regreso de los desplazados internos, y a crear condiciones favorables para la reconstrucción y el desarrollo económico y social.

37. La visita al Chad de mi Representante Especial para la cuestión de los niños y los conflictos armados, Radhika Coomaraswamy que tuvo lugar los días 26 y 27 de mayo de 2008, fue un avance importante en el diálogo político con el Gobierno. El principal objetivo de esa visita a la región era evaluar de manera directa la situación de los niños y promover una mejor protección de éstos. A tal fin, la Representante Especial se reunió con los Ministros de Justicia, Asuntos Sociales y Defensa. También se reunió con el Primer Ministro para plantearle importantes cuestiones relacionadas con la protección de los niños. En sus reuniones, la Representante Especial se centró en temas críticos como el reclutamiento transfronterizo de niños, la violencia sexual contra las niñas, la seguridad del personal y los bienes humanitarios y la seguridad de los asentamientos de desplazados internos y los campamentos de refugiados. Se dedicó especial atención a la cuestión del reclutamiento de niños por agentes estatales y no estatales. Por último, la Representante Especial reiteró la necesidad de que los autores rindieran cuenta de sus actos.

38. Mi Representante Especial acogió con satisfacción los compromisos asumidos por el Gobierno del Chad y las medidas positivas que tiene previsto adoptar tras su visita. A raíz de la misión, el Chad se comprometió a lograr avances cruciales en el ámbito de la protección de los niños. Aceptó que los equipos de las Naciones Unidas llevaran a cabo controles en centros de detención, campamentos de adiestramiento e instalaciones militares. También se comprometió a liberar, con carácter prioritario, a los niños vinculados a grupos armados que estaban detenidos. Por último, se decidió crear un equipo de tareas interministerial para coordinar y asegurar la efectiva reintegración de los niños.

## **VI. Seguimiento y respuesta programática a las violaciones**

39. El objetivo de las medidas para subsanar las graves violaciones mencionadas y otras cuestiones relacionadas con la protección es garantizar que los niños tengan acceso a la asistencia que necesitan, ya sea médica, psicosocial o jurídica. En la actualidad se están creando centros de coordinación para la protección y sistemas de denuncia con miras a potenciar la colaboración y coordinación entre los asociados y el sistema de las Naciones Unidas. El consentimiento de la persona y la confidencialidad de la información se garantizan mediante procedimientos operativos estándar, por conducto del mecanismo del grupo de protección. Por lo que respecta específicamente a la protección de los niños, la creación a finales de 2007 de un subgrupo de protección de los niños en Abéché (al este del Chad) es un paso importante para que todos los asociados pertinentes de la comunidad humanitaria en esta parte del país, donde predominan las denuncias de violaciones, examinen, debatan y den respuesta de manera sistemática a las cuestiones de protección de los niños.

40. En los asentamientos de desplazados internos, el personal de protección organiza evaluaciones de la protección utilizando el modelo basado en la incorporación de consideraciones de edad, género y diversidad a fin de determinar, documentar y realizar el seguimiento de casos concretos de violaciones de derechos humanos, coordina investigaciones en contacto con las autoridades locales, realiza misiones a las zonas fronterizas, registra e inscribe a los refugiados y sus familias, ofrece información y capacitación para promover los derechos de los refugiados, controla los movimientos de población, supervisa los centros de detención y ofrece asistencia judicial y material a los desplazados internos, apoya a los comités de refugiados e informa al personal sobre las normas relativas al correcto funcionamiento de los campamentos.

41. El Consejo de Seguridad estableció la Misión de las Naciones Unidas en la República Centroafricana y el Chad (MINURCAT) para contribuir a crear condiciones de seguridad que propiciaran el regreso voluntario, seguro y sostenible de los refugiados y las personas desplazadas. También autorizó a la Unión Europea a desplegar una operación en el este del Chad y el nordeste de la República Centroafricana durante un período de un año (EUFOR). Asimismo, el Consejo permitió el establecimiento de un elemento especial de la policía del Chad (Destacamento Integrado de Seguridad) formado por 850 agentes que serán seleccionados, adiestrados, supervisados y asesorados por un componente internacional de policía compuesto por 300 agentes de policía de las Naciones Unidas. Se prevé que la presencia de la MINURCAT y la EUFOR en el Chad y la República Centroafricana reduzca considerablemente las violaciones de los derechos de los niños en el este del Chad mediante la protección de la población civil, en particular de los refugiados y desplazados internos, y facilite la prestación de asistencia humanitaria y la libre circulación del personal. Habida cuenta de la dimensión regional del conflicto y la extensión de la crisis de Darfur al Chad, también se espera que el despliegue de la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur (UNAMID) complemente los esfuerzos de la comunidad internacional para asegurar la protección de los derechos de los niños en el Chad, el Sudán y la subregión en su conjunto..

42. También se han puesto en marcha campañas de sensibilización en el marco de las medidas adoptadas para hacer frente al reclutamiento y la utilización de niños. Los esfuerzos se centran en hacer hincapié en la naturaleza civil y humanitaria de los campamentos de refugiados y desplazados internos, en capacitar a los gendarmes en el ámbito de la protección de refugiados y desplazados internos y en los Principios de París. Se han aplicado mecanismos de protección en coordinación con las fuerzas del orden locales y se han realizado seminarios para concienciar mejor a las comunidades sobre la protección de los niños y la utilización de niños por las fuerzas y grupos armados. En respuesta a las violaciones de niños y otras infracciones graves de los derechos de los niños, se han realizado campañas de información, en particular con grupos de mujeres y jóvenes desplazados internos, centradas en cuestiones de seguridad y destinadas a concienciar de los peligros de la mutilación genital femenina.

43. También se presta atención a la respuesta programática respecto de las minas y las municiones y artefactos explosivos sin detonar. Entre los asociados clave en este ámbito figuran la Oficina del Alto Comisionado Nacional para la Remoción de Minas, el UNICEF, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos (UNOPS), el

Ministerio de Educación y el CICR. El PNUD presta apoyo al Alto Comisionado Nacional en las actividades de remoción de minas. El CICR llevó a cabo una evaluación de los conocimientos y la actitud de la población respecto de las minas y las municiones y artefactos explosivos sin detonar e impartió capacitación a voluntarios de la Cruz Roja del Chad. El UNICEF desempeña un papel crucial en el ámbito de la educación sobre los riesgos de las minas mediante iniciativas de movilización de recursos y el suministro de fondos al Alto Comisionado Nacional para que los equipos sobre el terreno sensibilicen a las comunidades sobre esas cuestiones. Los fondos asignados cubren los costos del equipo de oficina, la capacitación de los equipos, los vehículos y el material didáctico sobre los riesgos de las minas, así como los mensajes radiofónicos de prevención. El UNICEF también ayuda al Alto Comisionado Nacional a recabar información sobre las víctimas de minas y municiones y artefactos explosivos sin detonar. En 2008, el UNICEF tiene la intención de introducir en los planes de estudio de las escuelas información sobre los peligros de las minas y la prevención de sus riesgos.

44. Además de las iniciativas de desarme, desmovilización y reintegración mencionadas, el UNICEF ha puesto en marcha actividades concretas para responder a las violaciones de los derechos de los niños. Es el caso, por ejemplo, de la creación de “espacios especiales para niños” a fin de que los oficiales de protección puedan cuidar de los niños cuyos derechos están amenazados; el establecimiento de una red de miembros de la comunidad encargados de la protección de los niños, con capacitación en la materia impartida por el UNICEF; y la prestación de apoyo a las mujeres y los niños víctimas de violencia sexual. La oficina del UNICEF en el Chad también ha preparado un plan de acción general e integrado para tratar la cuestión específica del reclutamiento y la utilización de niños.

45. Habida cuenta de la dimensión regional del conflicto, la visita al Chad y la República Centroafricana que mi Representante Especial para la cuestión de los niños y los conflictos armados realizó en mayo de 2008 también constituyó una oportunidad para mejorar la coordinación entre la MINURCAT, la Oficina de las Naciones Unidas de Apoyo a la Consolidación de la Paz en la República Centroafricana (BONUCA) y los respectivos equipos de las Naciones Unidas en los países. Como consecuencia de ello, se potenciará la cooperación en cuestiones transfronterizas relativas a la protección de los niños, como el desarme, la desmovilización y la reintegración, la reunificación familiar, el seguimiento de las violaciones graves de los derechos de los niños y la presentación de informes al respecto, los intercambios de personal y el intercambio de información.

## **VII. Recomendaciones**

### **A todas las partes en el conflicto**

46. Se insta a todas las partes pertinentes a que, con carácter prioritario, pongan en práctica las recomendaciones que figuran en mi primer informe sobre los niños y los conflictos armados en el Chad (S/2007/400) y las conclusiones y recomendaciones subsiguientes del Grupo de Trabajo del Consejo de Seguridad sobre los niños y los conflictos armados (S/AC.51/2007/16), y cumplan sin más demora las resoluciones del Consejo de Seguridad sobre los niños y los conflictos armados con miras a poner fin a las graves violaciones y abusos de los derechos de los niños que se les imputan.

47. Se insta a todas las partes a que, con carácter prioritario, entablen conversaciones a fin de elaborar planes de acción para identificar y liberar a los niños que están en sus filas, en el marco de la resolución 1612 (2005) y sobre la base de los criterios establecidos para los planes de acción.

#### **Al Gobierno del Chad**

48. Se insta enérgicamente al Gobierno del Chad a cooperar sin reservas con el equipo de tareas de las Naciones Unidas, de conformidad con la resolución 1612 (2005) del Consejo de Seguridad. Debería permitirse a los equipos de las Naciones Unidas llevar a cabo controles en los centros de detención, las instalaciones militares y los campamentos de adiestramiento. Debería nombrarse un coordinador en el seno de la Presidencia para efectuar el seguimiento de las cuestiones relacionadas con la protección de los niños, coordinar las acciones conexas y servir de enlace con el equipo de tareas.

49. Se insta al Gobierno a que, con miras a poner fin a la impunidad, tipifique como delito en la legislación nacional el reclutamiento y la utilización de niños soldados y adopte las medidas pertinentes contra toda persona responsables de tales actos.

50. Se insta al Gobierno a establecer mecanismos para la reintegración sostenible de todos los niños vinculados a fuerzas y grupos armados, en particular mediante la adecuada asignación de recursos y la puesta en marcha de un equipo interministerial de tareas sobre reintegración.

51. Las autoridades del Chad deberían asimismo, con carácter prioritario, mejorar la seguridad y la protección de la población civil en los campamentos de refugiados y los asentamientos de desplazados internos y en sus inmediaciones.

52. Las autoridades del Chad también deberían asumir la plena responsabilidad, con arreglo al derecho internacional humanitario, de garantizar la seguridad de los trabajadores humanitarios, la inviolabilidad de su equipo y el rápido acceso de éstos a las poblaciones que necesitan asistencia humanitaria.

53. Aunque observo con satisfacción las medidas positivas adoptadas por el Chad y la firma del acuerdo con el UNICEF, insto al Gobierno a que siga haciendo todo lo posible para proteger los derechos de los niños en todo su territorio. El Gobierno del Chad es responsable de garantizar que todos los grupos armados presentes en su territorio respeten los derechos de los niños y de facilitar, por todos los medios necesarios, la aplicación de planes de acción concretos y con plazos determinados, de conformidad con la resolución 1612 (2005), para liberar a los niños vinculados a esos grupos.

#### **A las Naciones Unidas**

54. Se pide a la MINURCAT, el equipo de las Naciones Unidas en el país y el grupo de tareas sobre vigilancia y presentación de informes que pongan en práctica las recomendaciones que figuran en mi primer informe sobre los niños y los conflictos armados en el Chad (S/2007/400) y las conclusiones y recomendaciones subsiguientes del Grupo de Trabajo del Consejo de Seguridad sobre los niños y los conflictos armados (S/AC.51/2007/16), y que informen sobre los avances logrados al respecto.

55. Habida cuenta de la dimensión regional de la crisis, que afecta a la República Centroafricana, el Sudán y el Chad, se alienta a la UNAMID, la MINURCAT, la BONUCA y los respectivos equipos de las Naciones Unidas en los países a que sigan prestando el apoyo y los recursos necesarios y oportunos a fin de que existan mecanismos para el intercambio de información y la cooperación entre los respectivos equipos en los países y las misiones políticas y de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas sobre cuestiones relacionadas con la protección de los niños, como los secuestros transfronterizos y la liberación y reintegración de niños.

56. Pido a mi Representante Especial para la cuestión de los niños y los conflictos armados que prepare una misión de seguimiento al Chad para velar por que se pongan en práctica las recomendaciones que formulé respecto de la situación de los niños en el Chad (S/2007/400), las conclusiones subsiguientes del Grupo de Trabajo sobre los niños y los conflictos armados (S/AC.51/2007/16) y las recomendaciones del presente informe.

---